

ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ УКРНОІВІ

18.07.2025 №172/2025



МІНЕКОНОМІКИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ОРГАН ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ
ДЕРЖАВНА ОРГАНІЗАЦІЯ
«УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОФІС
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІННОВАЦІЙ»
(УКРНОІВІ)
АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. Дмитра Годзенка, 1, м. Київ, 01601, тел.: +380 44 209-27-06, +380 67 501-05-95
e-mail: office@nipo.gov.ua, <https://www.nipo.gov.ua>, кодзгідноз ЄДРПОУ: 44673629

Р І Ш Е Н Н Я

16 червня 2025 року

Колегія Апеляційної палати УКРНОІВІ, затверджена розпорядженням голови Апеляційної палати Білоцьким В. В. від 28.04.2025 № Р-АП/56-25, у складі головуючого Горбик Ю. А. та членів колегії Ваганової В. С., Поліщук Н. В., за участю секретаря засідання Лазарець І. М., розглянула заперечення Луцкова Олександра Анатолійовича проти рішення УКРНОІВІ від 13.02.2025 про відмову в реєстрації торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» за заявкою № т 2023 06806.

Апелянт – Луцков О. А.

Представник УКРНОІВІ – Соколік Ж. А.

Заперечення апелянта – Луцкова О. А., подано на підставі абзацу першого пункту 1 статті 15 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон), згідно з яким заявник має право оскаржити рішення НОІВ за заявкою в судовому порядку або до Апеляційної палати протягом двох місяців від дати одержання рішення НОІВ чи копій матеріалів, затребуваних відповідно до пункту 3 статті 10 цього Закону.

Апелянт не погоджується з рішенням УКРНОІВІ від 13.02.2025 про відмову в реєстрації торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» для всіх зазначених у заявці № т 2023 06806 послуг 43 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП) за заявкою, прийнятим на підставі

висновку експертизи про те, що заявлене позначення не відповідає умовам надання правової охорони, які встановлені пунктом 1 статті 5 Закону і зазначені у розділі II Правил складання, подання заявки на торговельну марку, заявки на міжнародну реєстрацію торговельної марки та проведення експертизи заявки на торговельну марку, міжнародної реєстрації торговельної марки з поширенням на Україну, затверджених наказом Міністерства економіки України 06 серпня 2024 року № 19889 (далі – Правила), для всіх заявлених товарів і/або послуг 43 класу МКТП, оскільки суперечить публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі (пункт 1 статті 5 Закону; пункт 5 глави 1 розділу II Правил), та наводить такі доводи.

Апелянт зазначає, що у травні 2022 року ним було розпочато свою діяльність та засновано бренд «HOLY MOLY, зобр.», під яким надаються високоякісні послуги – кафе, яке третій рік користується попитом. Асортимент послуг, які надає заклад, доступний у соціальних мережах:

- 1) TikTok (<https://www.tiktok.com/@holymoly.lviv>);
- 2) Facebook (<https://www.facebook.com/holymoly.lviv>);
- 3) Instagram (<https://holymoly.choiceqr.com>).

На думку апелянта, експертом не було взято до уваги те, що графічна частина зображення – образ жінки, яка не є черницею, оскільки не містить жодних вказівок та посилянь (зображення хреста або іншої релігійної символіки) на належність її до будь-якої релігійної конфесії. Тому, це не суперечить публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі, не може трактуватися, як зневажливе відношення до релігійних святинь і зачіпати чи ображати почуття широких верств віруючих, відповідно до чинного законодавства України.

Графічна частина заявленого позначення підкреслена словесною частиною «HOLY MOLY», що є прислівником, в перекладі на українську мову означає «Оце так! Ого! (вигук захоплення, здивування, навіть переляк).

На підтвердження вказаних обставин апелянт надав переклад оригіналу документа з англійської мови на українську, виконаний кваліфікованим перекладачем Бюро перекладів «Київ» – Бриштеном В. В., власником диплома магістра серії М18 № 013507, виданого 31.01.2018.

Тематично відгук задоволення, насолоди у графічній частині зображення підтверджується жестами рук жінки, а саме: пальці рук схрещені, що в більшості європейських країнах означає привернення фортуни або підтримання когось, побажання йому вдачі.

З огляду на наведене, апелянт просить скасувати рішення від 13.02.2025 про відмову в реєстрації торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» за заявкою № т 2023 06806 і зареєструвати заявлене позначення для всього заявленого переліку послуг 43 класу МКТП.

В обґрунтування своєї позиції представник УкрНОІВІ зазначив, що експертиза заявленого позначення проводилась відповідно до пункту 1 статті 5 Закону з урахуванням пункту 6 глави 1 розділу II Правил.

Під час проведення експертизи позначення за заявкою № т 2023 06806 експертом було направлено заявнику повідомлення від 15.10.2024 Вих. № 180799/ЗМ/24 про можливу відмову в реєстрації заявленого позначення.

27.12.2024 від заявника надійшла мотивована відповідь з доводами на користь реєстрації позначення для послуг 43 класу МКТП.

Наведені у мотивованій відповіді доводи не були визнані обґрунтованими, тому експертом підготовлено висновок експертизи про невідповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони для всіх заявлених товарів і/або послуг на тій підставі, що воно суперечить публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі (пункт 1 статті 5 Закону; пункт 5 глави 1 розділу II Правил), оскільки графічна частина позначення (негативне зображення черниці), підкреслена словесною частиною «HOLY MOLY». «HOLY MOLY» – свята Молі. Використання заявленого позначення як торговельної марки при наданні послуг може бути сприйняте як зневажливе відношення до релігійних святих і зачіпати та ображати почуття широких верств віруючих.

На підставі Висновку експертизи УКРНОІВІ прийнято Рішення від 13.02.2025 про відмову в реєстрації торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» за заявкою № т 2023 06806.

Пунктом 1 глави 3 розділу II Регламенту Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженого наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768 (далі – Регламент), встановлено, що розгляд заперечення по суті передбачає встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення НОІВ щодо заявки, за якою подано заперечення, у межах мотивів, викладених у запереченні чи під час його розгляду, та на підставі зібраних у справі за запереченням матеріалів.

Відповідно до пунктів 11 і 12 глави 3 розділу II Регламенту колегія Апеляційної палати з метою з'ясування обставин, якими обґрунтовуються вимоги апелянта та які необхідно встановити для прийняття рішення, заслухала пояснення представника апелянта та представника УКРНОІВІ, з'ясувала обставини, на які посилається апелянт як на підставу своїх вимог і заперечень, та перевірила їх доказами, що містилися у запереченні (Вх. від 24.04.2025 № 3102-09/2025), копіях матеріалів заявки № т 2023 06806, та встановила таке.

Заявлене на реєстрацію за заявкою № т 2023 06806 позначення



HOLY MOLY

є комбінованим, складається зі словесного та графічного елементів. Графічний елемент являє собою зображення «в обличчя» (анфас) жінки в чорному вбранні з білим комірцем та головному уборі чорного кольору,

що характерні для монахинь, на обох руках якої вказівний і середній пальці схрещені та спрямовані вгору. Очі монахині замальовані рожевою фарбою з елементами підтікання. Словесний елемент «HOLY MOLY» виконаний латиницею заголовними літерами рожевого кольору з білими смужками всередині літер та розміщений в один рядок під зображенням.

Позначення подано на реєстрацію для послуг 43 класу МКТП, а саме: «надавання інформації та порад щодо приготування страв; послуги барів; послуги їдалень; послуги кальянних; послуги кафе; послуги кафетеріїв; послуги ресторанів; послуги ресторанів самообслуговування; послуги ресторанів щодо забезпечування їжею на винос; послуги ресторанів японської кухні; послуги ресторанів, що спеціалізуються на стравах з локшини удон та соба; послуги ресторанних критиків (надавання інформації про їжу та напої); послуги снєк-барів; прокат обладнання для куховарення; створювання композицій з харчових продуктів; прикрашання кондитерських виробів; прикрашання харчових продуктів».

Відповідно до пункту 1 статті 5 Закону правова охорона надається торговельній марці, яка не суперечить публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі, вимогам Закону України «Про засудження комуністичного та націонал-соціалістичного (нацистського) тоталітарних режимів в Україні та заборону пропаганди їхньої символіки» та на яку не поширюються підстави для відмови в наданні правової охорони, встановлені цим Законом.

Згідно з пунктом 6 глави 1 розділу II Правил, торговельна марка вважається такою, що суперечить публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі, якщо вона, наприклад: містить зображення, слова та/або вирази, що розпалюють ненависть, ворожнечу чи жорстокість та/або підбурює до дискримінації чи утисків стосовно окремих осіб чи груп осіб за ознакою етнічного чи соціального походження, громадянства, національності, раси, релігії та вірувань, віку, статі, сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності, інвалідності, або виправдовують чи схвалюють такі дії, містить зображення, слова та/або вирази, що пропагують блюзнірство, святотатство, неповагу до національних і релігійних святинь, зокрема містить богохульні вирази чи елементи релігійної символіки, що може зачіпати або ображати почуття вірян.

З метою з'ясування обставин, якими апелянт обґрунтовує свої вимоги та які необхідно встановити для прийняття рішення, колегія Апеляційної палати дослідила заявлене позначення на предмет того, чи суперечить воно публічному порядку, загальновизнаним принципам моралі, а саме, чи може воно бути сприйняте як незважливе ставлення до релігійних святинь і зачіпати та ображати почуття широких верств віруючих, та встановила таке.

Виходячи із наданих Великим тлумачним словником сучасної української мови¹ тлумачень термінів «публічний», «порядок» та «мораль», можна зробити висновок, що публічний порядок – це публічно-правові відносини, які

¹ Великий тлумачний словник сучасної української мови / В. Т. Бусел. – К.; Ірпінь : ВТФ «Перун», 2007.

визначають основи суспільного ладу держави; мораль – система норм і принципів поведінки людей у ставленні один до одного та до суспільства.

«Мораль (лат. *moralis* – моральний, від *mores* – звичаї) – духовно-культурний механізм регуляції поведінки особистості та соціальних груп за допомогою уявлень про належне, в яких узагальнені норми, цінності, зразки поведінки, принципи ставлення до інших індивідів та соціальних груп»².

Отже, сутність поняття «публічний порядок», що включене до пункту 1 статті 5 Закону, визначається через основні права і свободи людини та суспільства в цілому, які базуються на положеннях загального законодавства України та спеціального законодавства щодо правової охорони торговельних марок.

Правові засади щодо дотримання публічного порядку в Україні визначені Конституцією України, іншими законодавчими актами України, а також загальноновизнаними нормами і принципами міжнародного права.

Знаком, що суперечить публічному порядку, може бути знак, який не відповідає фундаментальним правовим і соціальним концепціям даної країни³.

Так, законодавство України гарантує всім право на честь і гідність, наголошує на неприйнятності образ почуттів громадян, пов'язаних із їхніми релігійними поглядами, розпалювання релігійної ворожнечі.

Кожен зобов'язаний неухильно дотримуватися Конституції України та законів України, не посягати на права і свободи, честь і гідність інших людей (стаття 68 Конституції України).

Будь-яке пряме чи непряме обмеження прав, встановлення прямих чи непрямих переваг громадян залежно від їх ставлення до релігії, так само як і розпалювання пов'язаних з цим ворожнечі й ненависті чи ображення почуттів громадян, тягнуть за собою відповідальність, встановлену законом (стаття 4 Закону України «Про свободу совісті та релігійні організації»).

Отже, одна з основ суспільної моральної культури – це повага до релігійних почуттів кожної людини.

Суперечність заявленого позначення публічному порядку має установлюватися, у тому числі з урахуванням: переліку товарів і послуг, для яких позначення заявляється на реєстрацію; передбачуваного кола споживачів цих товарів (послуг); фактів, обставин і відомостей, які можуть свідчити на користь реєстрації торговельної марки.

Графічний елемент заявленого позначення за заявкою № т 202306806 – зображення «в обличчя» (анфас) жінки в чорному вбранні з білим комірцем та головному уборі чорного кольору, що характерні для монахинь, на обох руках якої вказівний і середній пальці схрещені та спрямовані вгору, замальовані рожевою фарбою з елементами підтікання.

² Філософський енциклопедичний словник / -за ред. В. І. Шинкарука ; Інститут філософії ім. Г. С. Сковороди НАНУ. – К. : Арбіс, 2002.

³ Коментар Г. Боденхаузена до пункту 3 статті 6 *quinquies* (В) Паризької конвенції про охорону промислової власності.

Проаналізувавши графічне зображення заявленого позначення, колегія Апеляційної палати констатує, що важливо не оцінювати мистецький задум, а керуватися правовими критеріями щодо публічного порядку та моралі.

Зображення чітко вказує на образ монахині (особи, яка втілює релігійну посвяту, цнотливість та духовну чистоту), що використовується у контексті, який може сприйматись як пародійний, образливий або провокаційний стосовно релігійних вірувань та цінностей, зокрема при використанні у комерційній діяльності.

Рожева фарба з елементами підтікання, яка закриває очі черниці, надає зображенню символічного чи емоційного змісту, який може бути сприйнятий як глузування або знецінення релігійного сану, як потенційно образливий для віруючих, як порушення загальноприйнятих морально-етичних норм, може викликати суспільне обурення.

Перехрещення пальців монахиною може мати як позитивне, так і нейтральне значення в релігійному контексті, може нагадувати хрест – символ християнської віри, вказуючи на духовний зв'язок, благословення чи молитву. Також жест може бути інтерпретований як неформальний або навіть непристойний.

Словесний елемент «HOLY MOLY» розташований під графічним елементом.

Англійське слово «Holy» ['houh] *adj* в перекладі на українську *священний, святий*⁴.

В Новому англо-українському словнику М. І. Балла, Київ «Чумацький шлях» 2000, відсутній переклад слова «moly», в свою чергу в ньому міститься переклад слова «molly» ['moli] *n.* 1) *sl.* дівчина; молода жінка; 2) зніжений юнак (хлопчик); 3) легкодуха людина; *розм.* «баба»; 4) великий кошик (для фруктів *i m. n.*).

Згідно з онлайн-словником Cambridge Dictionary, «holy moly» є вигук, що використовується для вираження здивування, шоку або враження (англ. *used to show that you think something is surprising, shocking, or impressive*)⁵.

Так само, згідно з даними онлайн-словника Reverso Dictionary, вираз «holy moly» визначається як вигук, що вживається для вираження подиву або здивування⁶.

Вигук в англійській мові holy cow/holy Molly – о Господи! нічого собі! отакої! що за справи! (здивування, переляк)⁷.

Згідно з дослідженням проведеним колегією Апеляційної палати, з урахуванням відкритих інформаційно-довідкових джерел, що містяться в мережі «Інтернет», вираз «holy moly» є евфемістичним вигук, що виник як заміна релігійних висловів на кшталт «Holy Moses» (Святий Мойсей) або «Holy Mary»

⁴ Новий англо-український словник М.І. Балла, Київ «Чумацький шлях» 2000.

⁵ <https://dictionary.cambridge.org/uk/dictionary/english/holy-moly>

⁶ <https://xn--b1amgblet.reverso.net/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D1%96%D0%B9%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0-%D1%82%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F/holy+moly#translation=ukrainian>

⁷ <https://grammarway.com/interjections/>

(Свята Марія). Ці фрази використовувалися як м'які заміни для вираження здивування або захоплення, що дозволяли уникнути прямого згадування святих імен і могло вважатися неприязним або богохульним⁸.

Словосполучення «HOLY MOLY», хоч і має англomовне походження як евфемізм, що використовується замість здивування, у поєднанні із згаданим зображенням може сприйматись як профанація релігійної символіки, що здатне ображати релігійні переконання віруючих громадян.

За результатами вивчення наведеної інформації колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що сучасне сприйняття в суспільстві словосполучення «holu toly» (Свята Молі) полягає у його розумінні як експресивного вигуку здивування, який виник як м'яка заміна релігійних термінів і не має негативного релігійного підтексту.

Позначення «HOLY MOLY, комб.» подано на реєстрацію для послуг 43 класу МКТП «надавання інформації та порад щодо приготування страв; послуги барів; послуги їдалень; послуги кальянних; послуги кафе; послуги кафетеріїв; послуги ресторанів; послуги ресторанів самообслуговування; послуги ресторанів щодо забезпечування їжею на винос; послуги ресторанів японської кухні; послуги ресторанів, що спеціалізуються на стравах з локшини удон та соба; послуги ресторанних критиків (надавання інформації про їжу та напої); послуги снєк-барів; прокат обладнання для куховарення; створювання композицій з харчових продуктів; прикрашання кондитерських виробів; прикрашання харчових продуктів» та використовується апелянтом з 2022 року для послуг кафе/ресторану у Львові, що знаходиться по вул. Братів Рогатинців, 14⁹. Заклад пропонує сніданки, бургери та коктейлі у стильному інтер'єрі з неоновим оздобленням¹⁰.

Водночас, колегія Апеляційної палати звертає увагу на те, що Львів – місто з багатою релігійною спадщиною: сотні святинь, монастирі, монахині, активне православне/уніатське середовище. Релігія відіграє важливу роль у розумінні як історії, так і сучасності Львова. Місто стало важливим духовним центром для різних конфесій та релігій¹¹.

За інформацією, наявною в мережі «Інтернет», Львів має понад 100 християнських храмів різних конфесій, зокрема вірменської, православної, греко-католицької та римо-католицької, і є одним із найбільших центрів Української греко-католицької церкви у світі¹².

Монахині у Львові відіграють провідну роль як духовні наставниці, так і активні благодійниці і соціальні працівниці. Зокрема, сестри-альбертинки заснували «Дім милосердя», де забезпечують прихисток, харчування та теплі умови (лазня, пральня, кухня) для бездомних жінок і чоловіків, а також переселенців¹³. Окрім того, вони опікуються матерями з дітьми: споруджують

⁸ <https://www.phrases.org.uk/meanings/holy-moly>

⁹ <https://holy-moly.choiceqr.com/section:holy-moly-shop/shoperi-holy-moly>

¹⁰ <https://posteat.ua/news/novij-zaklad-lviv-holy-moly-kafe-zi-snidankami-burgerami-ta-kojtejlyami-u-centri-mista/>

¹¹ https://www.touristinfo.lviv.ua/en/lviv/why-lviv/Spirituality%20and%20faith/?utm_source=

¹² https://lviv.travel/en/news/tserkvy-lvova?utm_source=

¹³ https://lviv1256.com/news/u-lvovi-vidkryly-prytulok-dlya-bezhatchenkiv/?utm_source=

притулок для самотніх жінок з дітьми, де надають житло та соціальну підтримку¹⁴

Також, Апеляційна палата дослідила вебсайт апелятна <https://holy-moly.choiceqr.com/> та встановила, що апелянт для маркування зазначених послуг, які надаються в цьому кафе, використовує позначення, що відрізняється від того, яке ним було подано на реєстрацію, а саме: в позначенні, що міститься на вебсайті <https://holy-moly.choiceqr.com/>, на головному уборі, характерному для монахинь, є хрест, що, на думку Апеляційної палати, створює у споживачів ще більшу асоціацію із особами, які присвятили себе релігійному служінню.

Крім того, дослідивши матеріали заявки № m 2023 06806, Апеляційна палата встановила, що в своїй заяві про державну реєстрацію торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» в описі торговельної марки сам апелянт зазначає про те, що позначення складається, зокрема, із зображення «в анфас» монахині.

Проаналізувавши заявлене позначення та послуги, для яких воно подано на реєстрацію, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що поєднання словосполучення «HOLY MOLY» із зображенням монахині, очі якої замальовані рожевою фарбою з елементами підтікання, а жести рук можуть сприйматись як провокативні, створює візуальний образ, що може трактуватись як іронічне або зневажливе ставлення до релігійних цінностей. Особливо з огляду на те, що слово «holy» (святий) має сакральне походження, а поєднання його з нетиповим візуальним образом монахині створює дисонанс між релігійним змістом і стилістикою зображення. Це може викликати моральне неприйняття у віруючої частини населення, що прямо суперечить публічному порядку та моральним засадам, гарантованим Конституцією України.

Вказані висновки колегії Апеляційної палати узгоджуються з положеннями, закріпленими у статті 6quinquies (B)(3) Паризької конвенції про охорону промислової власності від 20 березня 1883 року та статті 4(1)(f) Директиви (ЄС) 2015/2436.

У зв'язку з цим, колегія Апеляційної палати вважає, що заявлене позначення належить до позначень, які відповідно до пункту 5 глави 1 розділу II Правил можна віднести до таких, що суперечать публічному порядку.

Отже, до заявленого позначення має бути застосована підстава для відмови в наданні правової охорони, зазначена в пункті 1 статті 5 Закону.

Дослідивши матеріали справи в межах мотивів заперечення, колегія Апеляційної палати дійшла висновку про відсутність підстав для задоволення заперечення.

За результатами розгляду заперечення, керуючись Законом України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», Регламентом Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженим наказом Міністерства економіки України від 32.11.2023 № 17768, зареєстрованим в

¹⁴ https://credo.pro/2020/02/256477?utm_source=

Міністерстві юстиції України 04.01.2024 за № 21/41366, колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а:

1. Відмовити Луцкову Олександрю Анатолійовичу у задоволенні заперечення повністю.
2. Рішення УКРНОІВІ від 13.02.2025 про відмову в реєстрації торговельної марки «HOLY MOLY, комб.» за заявкою № т 2023 06806 залишити чинним.

Рішення Апеляційної палати набирає чинності після складання його повного тексту та затвердження наказом Державної організації «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій». Затверджене рішення Апеляційної палати може бути оскаржене в судовому порядку протягом двох місяців від дати його одержання.

Головуючий колегії
Члени колегії

Ю. А. Горбик
В. С. Ваганова
Н. В. Поліщук



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/50-25 від 18.07.2025
КЕП (Підписання проекту):
Горбик Ю. А. 18.07.2025 12:24
3FAA9288358EC0030400
0000015F3A007B71DB00



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/50-25 від 18.07.2025
КЕП (Підписання проекту):
Ваганова В. С. 18.07.2025 12:22
3FAA9288358EC0030400
000032563A008730DB00



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/50-25 від 18.07.2025
КЕП (Підписання проекту):
Поліщук Н. В. 18.07.2025 12:13
3FAA9288358EC0030400
00002E573A006D36DB00